

5.16

*lōmar* [B] [G] *lamar* neg. Partikel [< *la amar*] aber nicht, überhaupt nicht, nicht mehr - [M] *lōmar yir<sup>ə</sup>š* er ist überhaupt nicht einverstanden III 11.5; *lōmar ahref* er antwortete aber nicht III 11.25; *lōmar yahref* er antwortet aber nicht III 19.19; *lōmar naftar nhattenna* ich konnte sie (sg.) aber nicht festhalten III 30.61; *lōmar mawkiḥ<sup>ə</sup>l w lā sayyōrča* nicht ein einziges Auto hielt meinewegen an III 32.7; *lōmar hesse ex bisnīta* aber seine Stimme ist nicht wie bei einem Mädchen ST 3.2.1,18; [B] *lamar niscah<sup>ə</sup>t e<sup>c</sup>li* wir konnten ihn nicht mehr finden I 57.10; *amray lamar ykattem* ich dachte schon, er kommt gar nicht mehr näher I 58.19; *lamar ċir<sup>ə</sup>š* sie wollte aber nicht I 89.42

ʔmr<sup>2</sup> [امر] I *i<sup>ə</sup>mar, yi<sup>ə</sup>mur* (V 67ff) befehlen - prät. 3 sg. m. [B] *i<sup>ə</sup>mar Almalek<sup>A</sup>* da befahl der König I 87.2 - ipt. sg. f. [B] *ċi šba<sup>c</sup>ōli ʔmur* was du willst, befiehl I 92.78

III *ōmer, y<sup>ə</sup>ōmer* (V 82ff, 108ff) befehlen, leiten, dirigieren - präs. 3 sg. m. [B] *ōmer ʕa tabkta* er leitet den Reigentanz CORRELL 1969 XX,12 - präs. 2 sg. m. *iḍa ċ<sup>ə</sup>ōmer* wenn du es wissen willst (w. wenn du befiehlest) I 69.10 - präs. 2 pl. m. *iḍa ċ<sup>ə</sup>ōmrin* wenn es euch recht ist (w. wenn ihr befiehlt) I 19.69 - präs. 2 sg. m. mit suff. 1 sg. [M] *ti ċim<sup>ə</sup>amar<sup>ə</sup>l bē nmiš-wēle* was du mir durch ihn befiehlest, führe ich aus IV 4.46

III<sub>2</sub> [M] *ċ<sup>ə</sup>ōmar, yiċ<sup>ə</sup>ōmar* [B] *ċ<sup>ə</sup>ōmar, yiċ<sup>ə</sup>ōmar* (V 90) sich unterreden, sich verschwören - präs. 3 pl. m. [M] *miċ<sup>ə</sup>amīrin ʕayhun* sie verschwören sich gegen sie (pl.) IV 11.63 - präs. 1 pl. m. [B] *Canmiċ<sup>ə</sup>cōmrin* wir plaudern I 60.23

*amra* [أمر] - pl. *amrō*; (1) Befehl [M] *nimnaḥḥ<sup>ə</sup>dill amra* wir führen den Befehl aus III 30.34; *amra amrax!* die Entscheidung liegt bei dir (w. der Befehl ist dein Befehl!) NM VIII,31; *mahma kallef amra* wie der Befehl auch lautet III 83.8; *kōḍya app amra* der Richter gab den Befehl IV 1.12; [G] *amra ċūb xwō nemra* ein Befehl ist nicht das gleiche wie ein Tiger II 90.13 - cstr. [M] *b-ʔam<sup>ə</sup>rl-alō* durch den Befehl Gottes III 52.19; [B] *mītaṭ b-ʔamril alō* sie starb auf Befehl Gottes I 96.21 - mit suff. 2 sg. m. [M] *amrax ti ċba<sup>c</sup>ēle* zu Befehl (w. dein m. Befehl), das, was du begehrst III 30.44; *amrax* zu deinen (m.) Diensten (w. dein Befehl) IV 23.30; [G] *ē, ċuḥċil-amrax* ja, wie du (m.) befiehlest II 85.30; (2) Wille, Ratschluß, Vorsehung [M] *amra ti alō* die Vorsehung Gottes IV 5.46 - cstr. *b-amril alō batte yib<sup>c</sup>enne* weil es der Wille Gottes war IV 7.49; *amril alō infaḥ* Gottes Wille ist geschehen (w. angekommen) IV 21.62; [B] *b-ʔamril alō* durch Gottes Willen I 76.14; (3) Rat, Gedanke, Möglichkeit - mit suff. 3 sg. m. [M] *iḥḥar b-ʔamre* (احتار في أمره) er wußte keinen Rat mehr IV 4.94 -